

## TERMS AND CONDITIONS OF SALE

The standard terms and conditions are applicable to companies and businesses, not to consumers.

It is our aim to carry out all your orders to your fullest satisfaction. The business conditions set out below shall contribute to reasonably clarify any disagreements in the event that they should arise.

### 1. General

The order placed with us and all future orders for supplies and services will be carried out exclusively under the conditions as set out below, which will be recognized by Buyer by the placing of the order, however, no later than by the acceptance of delivery. Buyer's purchase conditions are not binding on Seller, even if Seller does not expressly contradict thereto.

### 2. Offer/Order/Delivery

2.1. Seller's offers are always non-binding

2.2. The extent of delivery will be as shown in Seller's written offer or in Seller's order confirmation.

2.3. Seller shall take all reasonable efforts to adhere to the agreed periods for delivery and service. Binding are only such dates, which are expressly designated as "binding". Delays of delivery result in a liability according to No. 5

Shipping shall be made for the account and at the risk of Buyer. Place of performance is the registered address of Mabuchi Motor (Europe) GmbH. If Buyer is, per the agreed date, advised of goods being ready for shipping such goods have to be called for immediately. Otherwise the Seller shall be entitled, at its own free discretion, to store them for the account and at the risk of the Buyer and to invoice them as delivered. Partial shipments to a reasonable extent are permissible.

### 3. Payment

Conditions of payment shall in each case be set out in the valid order confirmation. Banking charges and fluctuations in value and exchange rates, if any, shall be borne by Buyer. The prices are net prices, exclusive of VAT; any additional costs and charges (e.g. insurance, freight etc.) will be determined in a separate agreement. The choice of means of packing or transport as well as of the transport insurance shall be made with the due care applied in our own matters.

### 4. Notice of Defects/Warranty

Buyer of the goods undertakes to inspect the goods for completeness and external damage immediately upon receipt thereof. Delivery shall be made on the basis of the specification as determined by Seller/Buyer as well as on the basis of the standard instructions for the use of the products. In absence of a contractually designated use of the goods, the Buyer is obligated to inquire if a particular good is fit for the intended use. Seller does not represent the fitness of the goods for any particular use.

Notices of Defects shall be made in writing to the Seller, in case of obvious defects always within three days from the date of receipt of the goods, in case of hidden defects within one week from the date of discovery of the defect. Upon expiry of this period the goods shall be deemed to have been received in proper condition/without defects. Seller shall be entitled to further rights only after failure of two attempts of rectification. Insubstantial (external) defects which do not affect the function of the goods pursuant to the specification do not provide a basis for the assertion of warranty claims.

By handing over of the goods to the forwarding agent or carrier, however no later than upon leaving of the works or of the warehouse, the danger of accidental destruction shall pass to Buyer. This also applies if partial shipments are made or if the Seller has assumed other services, e.g. forwarding charges or delivery.

Buyer shall immediately advise the responsible carrier of any transport damages.

### 5. Liability

Seller shall be liable without limitations in accordance with statutory provisions if a contractual obligation is breached voluntarily or due to gross negligence by Seller or its representatives, in case of personal injury to health, body or life or in case Seller has expressly undertaken to grant a guarantee. In the event of slight negligence the liability shall be limited to product-specific foreseeable, typical, direct and immediate losses or damages, unless one of the main obligations under the contract is breached. These limitations shall also apply if Seller should be liable in regress, according to Sec. 478 German civil law code (BGB). The limitation of liability shall not apply to claims according to Sections 1 and 4 German Product Liability Code (Produkthaftungsgesetz). The statutory two year period for contractual liability is limited to 1 year.

### 6. Reservation of Title

a) The delivery of goods is exclusively done under the prerequisites of Sec. 449 BGB with the following increments.

b) Seller shall retain title to all goods until the respective remuneration as well as all and any claims resulting from the overall business relationship with the customer including all ancillary claims and charges have been fully paid.

c) Buyer shall uphold Seller's retention of title as far as possible and hereby assigns Seller all claims it may have against third parties resulting from the sale of goods and/or products incorporating goods as components in the amount of the respective purchase price plus ancillary cost, accrued interest and/or expenditures, if any. The Seller hereby accepts such

assignment. In the course of current account transactions, such retention of title and assignment of claims shall serve as security for any debit balance in Seller's favor.

d) In the event that Buyer resells the goods together with other goods, not delivered by Seller, regardless if before or after a transformation ("Umbildung"), the claims are assigned only up to the value of the goods which are delivered according to this contract. Upon request of Seller all goods shall be stored, processed, and sold separately from other suppliers' goods.

e) Subject to Seller's revocation, which will not be unreasonably made, Buyer shall be entitled to collect the assigned claims to the extent and as long as Buyer is not substantially in default with any obligation stemming from its business relationship with Seller. The Seller shall be entitled to notify concerned third parties of the assignment and to collect all outstanding claims once Buyer is in default of the respective payments or goes into liquidation or if a receiver or administrator is appointed in respect of the Buyer of any of its assets.

f) Without Seller's express prior approval Buyer may not mortgage or grant any lien to said goods, or to transfer these by way of security to a third party.

g) If Seller's title to the goods should perish due to such processing, assembly or manufacture using the goods, Buyer shall procure for Seller in (co-)ownership in the new product in relation to the worth of the so-used goods to the new product, i.e. Seller shall be granted title to the new products as security to the extent that title is lost on the goods processed or otherwise used by Buyer. The provisions of this article 6 shall also apply to the new product which consists (in part) of the goods of Seller after transformation. The same shall apply to amalgamation or blending.

h) Buyer is only entitled to sell or combine the goods with other movable materials (e.g. in assembly or manufacture of a product) within the scope of its ordinary business. Buyer shall not grant third persons right or title to the goods.

i) An assignment of stock to secure claims of a third party shall not extend to the goods delivered by Seller or the products which result from a transformation of these goods.

j) In general, Buyer shall be obliged to treat goods which are subject to Seller's title with diligent care and to insure such goods against risks like fire, water damage and theft and all other risks which are customarily subject to comprehensive general liability policies. Buyer hereby assigns Seller all claims it may have against the insurance company in an insurance event to the amount of the still unpaid purchase price plus ancillary costs, accrued interest and/or expenditures, if any. Seller hereby accepts such assignment.

k) In the event of seizure or confiscation or other intervention by a third party Buyer shall notify Seller stating the third party's exact address suitable for law enforcement measures.

l) When Buyer defaults on payments which are due, Seller may in its own discretion order Buyer not to resell or transform or mix or process the goods without prior approval of Seller.

m) The reservation of title is conditional on full payment of all and any claims resulting from the overall business relationship with the customer. Seller shall be automatically obliged to release the respective securities in whole or in part accordingly.

## **7. Final Provisions**

The legal relationships between the parties are subject to German law. The application of the UN-Convention on Contracts for the International Sale of Goods as well as of similar international regulations is expressly excluded. Oral agreements before the execution of the contract shall be confirmed in writing. Place of performance for all of the parties' obligations is the seat of Seller. Place of jurisdiction for parties is Frankfurt am Main, notwithstanding Seller's right to file a complaint also at Buyer's seat. As far as the interpretation of these General Business Conditions depends on the exact wording, the German version shall be exclusively relevant. Should any of the foregoing provisions or any part thereof be or become invalid, the validity of the remaining provisions will not be affected thereby.

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Diese AGB gelten ausschließlich gegenüber Kaufleuten und Unternehmen, nicht jedoch gegenüber Verbrauchern. Wir sind bestrebt, alle Ihre Aufträge zu Ihrer vollen Zufriedenheit auszuführen. Die nachstehenden Geschäftsbedingungen sollen dazu beitragen, eventuell auftretende Unstimmigkeiten angemessen zu klären.

### 1. Allgemeines

Der uns erteilte Auftrag und alle künftigen Aufträge für Lieferungen und Leistungen werden ausschließlich zu den nachstehenden Bedingungen ausgeführt, die durch die Auftragserteilung, spätestens durch die Annahme der Lieferung, vom Käufer anerkannt werden. Einkaufsbedingungen des Käufers sind für uns nicht verbindlich, auch wenn wir Ihnen nicht ausdrücklich widersprechen.

### 2. Angebot/Auftrag/Lieferung

2.1. Unsere Angebote sind stets freibleibend

2.2. Der Lieferumfang ergibt sich aus dem schriftlichen Angebot bzw. der Auftragsbestätigung

2.3. Wir sind bemüht, angegebene Liefer- und Leistungsfristen einzuhalten. Verbindlich sind nur solche Termine, die ausdrücklich als „verbindlich“ bezeichnet werden. Für Lieferverzögerungen haften wir gemäß Nr. 5

Der Versand erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Käufers. Erfüllungsort ist der Sitz von Mabuchi Motor (Europe) GmbH. Zum vereinbarten Termin versandfertig gemeldete Ware muss sofort abgerufen werden. Andernfalls ist der Verkäufer berechtigt, sie auf Kosten und Gefahr des Käufers nach eigenem Ermessen zu lagern und als geliefert zu berechnen. Teillieferungen sind in zumutbarem Umfang zulässig.

### 3. Zahlung

Zahlungsbedingungen sind jeweils der gültigen Auftragsbestätigung zu entnehmen. Eventuelle Bankspesen, Valuta- und Wechselkursdifferenzen gehen zu Lasten des Käufers. Die Preise verstehen sich netto, exklusive Mehrwertsteuer; zusätzliche Kosten und Gebühren (z.B. Versicherung, Fracht etc.) werden gesondert vereinbart. Die Auswahl der Verpackungs- und Transportmittel sowie der Transportversicherung erfolgt mit der in unseren eigenen Angelegenheiten angewandten Sorgfalt.

### 4. Mängelrüge/ Gewährleistung

Der Käufer der Ware ist verpflichtet, sofort nach Vereinnahmung der Ware, die Ware auf Vollständigkeit und äußerliche Beschädigung zu untersuchen. Die Lieferung der Ware erfolgt aufgrund der vom Verkäufer/Käufer erarbeiteten Spezifikation sowie der Standardinstruktionen für den Einsatz unserer Produkte. In Ermangelung einer nach dem Vertrag vorausgesetzten Verwendung, muss der Käufer nachfragen, ob die Ware für die von ihm intendierte Verwendung geeignet ist. Der Verkäufer macht keine Aussage zur Geeignetheit für irgendeine bestimmte Verwendung. Mängelrügen sind bei erkennbaren Mängeln grundsätzlich innerhalb drei Tagen nach Wareneingang, bei versteckten Mängeln innerhalb einer Woche ab Entdeckung des Mangels, dem Verkäufer in schriftlicher Form anzuzeigen. Nach diesem Zeitraum gilt die Ware als ordnungsgemäß/einwandfrei erhalten. Der Käufer hat erst nach zweimaligem Fehlschlagen der Nachbesserung das Recht, weitere Rechte geltend zu machen. Unerhebliche (äußerliche) Mängel, die die Funktion der Ware gemäß der Spezifikation des Verkäufers nicht beeinträchtigen, berechtigen nicht zu Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen.

Mit der Übergabe an den Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit dem Verlassen des Werks oder des Lagers, geht die Gefahr des zufälligen Untergangs auf den Käufer über. Dies gilt auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen oder der Verkäufer noch andere Leistungen, z.B. Versandkosten oder Anlieferung übernommen hat.

Transportschäden hat der Käufer unverzüglich dem jeweiligen Frachtführer anzuzeigen.

### 5. Haftung

Der Verkäufer haftet unbeschränkt nach den gesetzlichen Regelungen, soweit eine Vertragspflicht durch den Verkäufer oder seine Erfüllungsgehilfen vorsätzlich oder grob fahrlässig verletzt wurde oder ein Schaden an Leben, Körper oder Gesundheit eingetreten ist oder der Verkäufer eine Garantie übernommen hat. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen, es sei denn, dass eine vertragswesentliche Pflicht (Kardinalpflicht) verletzt wurde. In diesem Fall ist die Haftung der Höhe nach auf den vertragstypischen vorhersehbaren Schaden beschränkt. Diese Haftungsbeschränkungen gelten auch, soweit gegen den Verkäufer als Lieferanten Rückgriffsansprüche gemäß § 478 BGB geltend gemacht werden. Die Haftungsbeschränkungen gelten nicht für Ansprüche gem. §§ 1, 4 Produkthaftungsgesetz. Die gesetzliche zweijährige Frist für die Verjährung von Gewährleistungsansprüchen beträgt 1 Jahr.

### 6. Eigentumsvorbehalt

a) Die Lieferung der Ware erfolgt unter Eigentumsvorbehalt gem. § 449 BGB mit den nachstehenden Erweiterungen.

b) Sämtliche dem Käufer gelieferte Waren bleiben bis zur vollen Bezahlung aller, auch der künftig entstehenden Forderungen des Verkäufers gegen den Käufer, Eigentum des Verkäufers.

c) Der Käufer ist berechtigt, die Vorbehaltsware im normalen Geschäftsgang weiter zu verkaufen, bzw. zu verwenden. Dies setzt voraus, dass die Forderungen (Rechnungsbetrag einschl. Umsatzsteuer) des Käufers aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware an den Verkäufer abgetreten werden, und zwar gleich, ob die Vorbehaltsware ohne Verarbeitung oder nach der Verarbeitung und ob sie verbunden oder vermischt und ob sie an einem oder mehrere Abnehmer weiterverkauft wird. Die abgetretene Forderung dient zur Sicherung des Vorbehaltsverkäufers nur in Höhe des Wertes der jeweils verkauften Vorbehaltsware. Die Abtretung ist nur ausgeschlossen bei Weiterverkauf im eigentlichen Kontokorrentverkehr.

d) Für den Fall, dass die Vorbehaltsware vom Käufer zusammen mit anderen, nicht dem Verkäufer gehörenden Waren, sei es ohne, sei es nach Umbildung, verkauft wird, gilt die Abtretung der Kaufpreisforderung nur in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware, die Gegenstand dieses Kaufvertrages sind. Auf Aufforderung des Verkäufers hat der Käufer Vorbehaltsware gesondert zu lagern und nur gesondert von anderen Waren zu verarbeiten und weiterzuverkaufen.

e) Der Käufer ist zur Einziehung der Forderungen aus der Weiterveräußerung trotz der Abtretung ermächtigt. Die Einziehungsbefugnis des Verkäufers bleibt von der Einziehungsermächtigung des Käufers unberührt. Der Verkäufer wird aber selbst die Forderung nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen ordnungsgemäß nachkommt. Tritt Zahlungsverzug beim Käufer ein oder wird ein Insolvenzverfahren über ihn eröffnet oder mangels Masse nicht eröffnet, so hat der Käufer dem Verkäufer die Schuldner der abgetretenen Forderungen mitzuteilen und den Schuldnern die Abtretung anzuzeigen und sie zur ausschließlichen Zahlung an den Verkäufer anzuweisen.

f) Der Käufer ist nicht berechtigt, seine Forderungen aus der Weiterveräußerung von Vorbehaltsware im ursprünglichen oder umgebildeten Zustand an einen Dritten abzutreten oder zu verpfänden.

g) Die Verarbeitung oder Umbildung der gelieferten Waren erfolgt stets für den Verkäufer. Das Anwartschaftsrecht des Käufers an der gelieferten Sache setzt sich an der umgebildeten oder verarbeiteten Sache fort. Die verarbeitete Ware dient zur Sicherung des Vorbehaltsverkäufers nur in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware. Bei der Verarbeitung mit anderen, nicht dem Verkäufer gehörenden Gegenständen durch den Käufer steht dem Verkäufer das Miteigentum an der neuen Sache zu im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsware zu den anderen verarbeitenden Gegenständen z. Zt. der Verarbeitung. Für die aus der Verarbeitung entstehende neue Sache gilt sonst das gleiche wie bei der Vorbehaltsware. Sie gilt als Vorbehaltsware im Sinne dieser Bedingungen. Entsprechendes gilt für die Vermischung oder Vermengung der Vorbehaltsware mit anderen Gegenständen.

h) Eigentumsvorbehaltsware im ursprünglichen oder umgebildeten Zustand darf nur im ordentlichen Geschäftsbetrieb veräußert werden. Sie darf ohne Zustimmung des Verkäufers weder verpfändet noch zur Sicherung übereignet werden.

i) Sollte der Käufer sein Warenlager ganz oder teilweise zur Sicherung eines anderen übereignet haben oder künftig übereignen, so bezieht sich sein Wille, dem anderen Eigentum zu übertragen, nicht auf die Eigentumsvorbehaltsware im ursprünglichen oder umgebildeten Zustand.

j) Der Käufer hat Eigentumsvorbehaltsware auch im umgebildeten Zustand gegen Feuer und Diebstahl als fremde Sache zu versichern und dies dem Verkäufer auf Verlangen nachzuweisen. Die Vorbehaltsware ist pfleglich zu behandeln. Er tritt bereits hierdurch seine gesamten, ihm aus diesen Versicherungen zustehenden Ansprüche unwiderruflich für die Dauer des Eigentumsvorbehalts in der sich aus diesen Eigentumsvorbehaltsbestimmungen ergebenden Höhe an den Verkäufer ab.

k) Zugriffe Dritter auf die Eigentumsvorbehalte im ursprünglichen oder umgebildeten Zustand oder die abgetretenen Forderungen sind dem Verkäufer unverzüglich schriftlich unter Angabe der ladungsfähigen Anschrift des Dritten mitzuteilen.

l) Sobald Zahlungsschwierigkeiten irgendwelcher Art beim Käufer auftreten, darf er über Vorbehaltsware oder abgetretene Forderungen nur noch mit Zustimmung des Verkäufers verfügen.

m) Der Eigentumsvorbehalt des Verkäufers ist in der Weise bedingt, dass mit der vollen Bezahlung der Forderungen des Verkäufers aus der Geschäftsverbindung ohne weiteres das Eigentum an der Vorbehaltsware auf den Käufer übergeht und ihm die abgetretenen Forderungen zustehen.

## **7. Schlussbestimmungen**

Die Rechtsbeziehungen der Parteien unterliegen deutschem Recht. Die Anwendung des UN-Kaufrechts sowie vergleichbarer internationaler Regelungen wird ausdrücklich ausgeschlossen. Vereinbarungen der Parteien vor Vertragsschluss bedürfen der Schriftform. Erfüllungsort für alle Verpflichtungen der Parteien ist der Sitz des Verkäufers. Gerichtsstand für beide Parteien ist Frankfurt am Main, unbeschadet des Rechts des Verkäufers, Klage auch am Sitz des Käufers zu erheben. Soweit es für die Auslegung dieser AGB auf ihren genauen Wortlaut ankommt, ist nur die deutschsprachige Fassung maßgeblich. Sollte eine der vorstehenden Bedingungen oder ein Teil derselben unwirksam sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bedingung hiervon nicht berührt.